FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 142
Enu 31

CINQUIÈ
DU

Province de Québec — District No. 142 Argenteuil — S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur No. 4 — in / dans la Ville de Lachute (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Gédéon Desjardins — Enumerator. / Recenseur. Juin 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," &c. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "sur ferme," "dans une scierie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à tout autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires (se cabrer de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a).	Rate of earnings per hour when employed by time / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure / salaire.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Collège, à l'École ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	INFI... auquel il...
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1	51	55	Hantabise Joseph	Lachute	M	Chef	M	Mai	1857	54	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Hotelier	2-0-06			Oui	Non								2500	53	46		Oui	Oui	Fct A		
2			" Emélie	"	F	Épouse	M	Sept	1865	45	Qué			Écossaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																Oui	Oui	Fct A		
3			Ouimet Retha	"	F	Petite fille	6	Oct	1906	5	Ont			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																Non	Non	Fct A		
4			Wesell Bellalage	"	F	Nièce	6	Fév.	1891	20	Qué			Allemande	Canadienne	Cath. R.	Fille de table	2-9-06	Non	Oui	Non	Hotel	48		60		90						Oui	Oui	Fct A		
5			Declauriers Angelina	"	F	Domestique	6	Fév.	1883	28	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinière	2-9-06	Non	Oui	Non		52		60		96						Oui	Oui	F		
6			Nadeau Blanche	"	F	Domestique	6	Août	1896	14	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinière	2-9-06	Non	Oui	Non		52		72		96						Oui	Oui	F		
7			Nadeau Alexina	"	F	Domestique	6	Août	1891	19	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cuisinière	2-9-06	Non	Oui	Non		52		72		1404						Oui	Oui	F		
8			McQuat Duncan	"	M	Pensionnaire	6	Janv.	1848	63	Qué			Écossaise	Canadienne Anglaise	Anglicane	Aucun	Néant															Oui	Oui	A		
9			Brown Gaum	"	M	Pensionnaire	6	Août	1890	20	Qué			Islandaise	Canadienne	Anglicane	Journalier	5-9-10	Non	Oui	Non	Moulin à Scie	24		60		250						Oui	Oui	A		
10			Brown Moses	"	M	Pensionnaire	6	Fév.	1892	19	Qué			Islandaise	Canadienne	Anglicane	Journalier	5-9-10	Non	Oui	Non	Moulin à Scie	24		60		250						Oui	Oui	A		
11			Laurin Stanislas	"	M	Pensionnaire	6	Mars	1885	26	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Charpentier	6 Mois Has de Canada	Non	Oui	Non	de maison							25				Oui	Oui	F		
12			Lalonde Adèze	"	M	Domestique	6	Sept	1882	21	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Commis	2-6-06	Non	Oui	Non	Hotel	52		72		624			1080		32	Oui	Oui	Fct A		
13			Fitzpatrick Edward	"	M	Domestique	6	Août	1837	73	S. Islande	1841		S. Islandaise	Canadienne	Anglicane	Homme de Cours	2-9-06	Non	Oui	Non	Hotel	52		60		350						Oui	Oui	A et F		
14	52	56	Charron Louis	"	M	Chef	M	Oct	1866	44	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Forgeron	6-0-32	Non	Oui	Non	Ferreur											Oui	Oui	Fct A		
15			" Eliza	"	F	Épouse	M	Juillet	1867	43	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															Oui	Oui	F		
16			" Lionel	"	M	Fils	6	Avril	1897	14	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	F		
17			" Raymond	"	M	Fils	6	Janv.	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant													145		2.60	10	Oui	Oui	F		
18			" Albertine	"	F	Fille	6	Sept	1895	15	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																Oui	Oui	F		
19			" Berthe	"	F	Fille	6	Janv.	1900	11	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	F		
20			Roberge Emélia	"	F	Fille d'Epouse	6	Avril	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant													203		5.20	10	Oui	Oui	F		
21	53	57	Bouchard Joseph	"	M	Chef	M	Déc	1868	42	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Menuisier	5-6-24	Non	Oui	Non	Mfgre de Meuble	52		60		780		25	1500		20		Oui	Oui	F		
22			" Hortes	"	F	Épouse	M	Déc	1873	37	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																Oui	Oui	F		
23			" Bruneau	"	M	Fils	6	Août	1895	15	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	F		
24			" Oscar	"	M	Fils	6	Juillet	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																Oui	Oui	F		
25			" Julien	"	M	Fils	6	Mai	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																Non	Non	F		
26			" Laure	"	F	Fille	6	Août	1892	18	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																Oui	Oui	F		
27			" Blanche	"	F	Fille	6	Juin	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	F		
28	54	58	Raymond Joseph	"	M	Chef	M	Nov.	1862	48	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Commerçant	10-0-27	Non	Oui	Oui	d'Animaux											Non	Non	F		
29			" Angelina	"	F	Épouse	M	Avril	1869	42	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																Oui	Oui	F		
30			" Wald	"	M	Fils	6	Fév.	1893	18	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Commis	10-6-25	Non	Oui	Non	Magasin de fruit								150		2.60	10	Oui	Oui	Fct A		
31			" Joseph	"	M	Fils	6	Déc.	1896	14	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	F		
32			" Bréghie	"	M	Fils	6	Nov.	1898	12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	F		
33			" Wilfrid	"	M	Fils	6	Oct	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																Non	Non	F		
34			" Jeanne	"	F	Fille	6	Sept	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant													160		2.60	10	Oui	Oui	F		
35	55	59	Joly Pierre	"	M	Chef	M	Mars	1877	34	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Bon ange	7-6-24	Non	Oui	Non									1000		20		Oui	Oui	Fct A		
36			" Dianna	"	F	Épouse	M	Sept	1873	37	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																Oui	Oui	F		
37		60	Campbell George	"	M	Chef	M	Juillet	1868	42	Qué			Écossaise	Canadienne	Baptist	Scieur	6 Mois Right	Non	Oui	Non	Moulin à Scie	30	22	60	60	720	460		1000		12		Oui	Oui	A et F		
38			" Edith	"	F	Épouse	M	Fév.	1878	41	Ont			Anglaise	Canadienne	Baptist	Aucun	Néant																Oui	Oui	A		
39			" Reginald	"	M	Fils	6	Mai	1896	15	Qué			Écossaise	Canadienne	Baptist	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	A		
40			" Edward	"	M	Fils	6	Janv.	1899	12	Qué			Écossaise	Canadienne	Baptist	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	A		
41			" Ross	"	M	Fils	6	Juillet	1900	10	Qué			Écossaise	Canadienne	Baptist	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	A		
42			" Christie	"	M	Fils	6	Mai	1911	21 jrs	Qué			Écossaise	Canadienne	Baptist		Néant																				
43			" Laura	"	F	Fille	6	Juillet	1896	14	Qué			Écossaise	Canadienne	Baptist	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	A		
44			" Evelyn	"	F	Fille	6	Mars	1901	10	Ont			Écossaise	Canadienne	Baptist	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	A		
45			" Mildred	"	F	Fille	6	Janv.	1904	7	Qué			Écossaise	Canadienne	Baptist		Néant															10	Oui	Oui	A		
46	56	61	Monette Philias	"	M	Chef	M	Fév.	1854	57	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Agent	10-11 mois 18	Non	Oui	Non	Station C.P.R.	52		60		1500			3500		63		Oui	Oui	Fct A		
47			" Alice	"	F	Épouse	M	Juin	1871	34	Qué			Anglaise	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant																Oui	Oui	Fct A		
48			" Fairbanks	"	M	Fils	6	Mars	1905	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																Non	Non	Fct A		
49			" Julia	"	F	Fille	6	Fév.	1890	21	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Néant															10	Oui	Oui	Fct A	40	
50	57	62	Todd George	"	M	Chef	M	Fév.	1884	27	Qué			Anglaise	Canadienne	Methodist	Commis	10-6-24	Non	Oui	Non	Magasin Général	52		60		468							Oui	Oui	A		

10958
1500
2060